



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/8/46/Add.1
25 August 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Восьмая сессия

Пункт 6 повестки дня

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору

Шри-Ланка

Добавление

Ответ правительства Шри-Ланки на рекомендации, приведенные в пунктах 28 а); 33 а); 36; 39 с); 48 b); 57 b); 72 b) и 75 с), d) и e) Доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору в отношении Шри-Ланки, содержащегося в документе A/HRC/8/46, от 5 июня 2008 года*

* Настоящий документ до ее передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

**ОТВЕТ ПРАВИТЕЛЬСТВА ШРИ-ЛАНКИ НА РЕКОМЕНДАЦИИ,
ПРИВЕДЕННЫЕ В ПУНКТАХ 28 а); 33 а); 36; 39 с); 48 b); 57 b); 72 b)
И 75 с), d) И е) ДОКЛАДА РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО УНИВЕРСАЛЬНОМУ
ПЕРИОДИЧЕСКОМУ ОБЗОРУ В ОТНОШЕНИИ ШРИ-ЛАНКИ,
СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В ДОКУМЕНТЕ A/HRC/8/46, ОТ 5 ИЮНЯ 2008 ГОДА**

**1. Заняться проблемой пыток и установить гарантии для предотвращения пыток
и внесудебных казней (пункт 28 а): Португалия)**

1. Шри-Ланка принимает эту рекомендацию.
 2. Правительство ни при каких обстоятельствах не оправдывает пытки или внесудебные казни и отвергает любые косвенные предположения, что оно являлось соучастником в проведении пыток или внесудебных казней.
 3. В статье 11 Конституции закреплена абсолютная конституционная гарантия против пыток, а Верховный суд наделен полномочиями по вынесению определений в связи с утверждениями о применении пыток и назначению компенсаций. Кроме того, пытки также являются уголовным преступлением, в случае доказательства которого назначается наказание в виде отбывания обязательного тюремного заключения на срок не менее семи лет. По всем жалобам на совершение пыток проводятся беспристрастные и всеобъемлющие расследования, а виновные подвергаются судебному преследованию. Жертва также наделена правом обращаться в суд с гражданским иском. Кроме того, в отношении гражданского служащего, подозреваемого в совершении пыток, проводится дисциплинарное расследование в соответствии с Кодексом о гражданской службе, при этом дисциплинарные взыскания могут включать в себя увольнение с гражданской службы.
 4. Внесудебные казни также являются уголовно наказуемыми деяниями без каких-либо исключений. Для целей принятия мер в отношении лиц, ответственных за такие преступные деяния, существуют всесторонние правовые процедуры.
 5. Как и в настоящее время, Шри-Ланка и впредь будет осуществлять и создавать дополнительные гарантии с целью предотвращения проявлений преступной деятельности такого рода.
- 2. Подписать и ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от
насильственных исчезновений (пункт 33 а): Франция)**

**3. Ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток
(пункт 48 b): Бразилия)**

6. В отношении приведенных выше рекомендаций 2 и 3 правительство Шри-Ланки желает заявить, что в соответствии с рядом письменных рекомендаций, внесенных странами в связи с Национальным докладом Шри-Ланки для УПО, distinguished министр по чрезвычайным ситуациям и правам человека назначил Комитет под председательством советника по правовым вопросам министерства иностранных дел для проведения оценки осуществимости расширения участия страны (подписания, ратификации/присоединения) в договорах по правам человека. Комитет провел углубленное исследование двух международно-правовых документов, указанных в рекомендациях, и обратился с просьбой о предоставлении дополнительного времени для более глубокого рассмотрения этого вопроса.

7. Вместе с тем Шри-Ланка будет по-прежнему стремиться к обеспечению полного соблюдения всех своих обязательств в области прав человека.

**4. Рекомендация Шри-Ланке провести расследование на предмет причастности
военизированной группировки Каруна к похищениям детей с целью их
использования в качестве солдат (пункт 36: Святой Престол)**

8. Шри-Ланка проводит политику абсолютной нетерпимости к использованию детей в качестве солдат и по-прежнему полна решимости выполнять свои обязательства в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка. Согласно последней поправке к Уголовному кодексу предложение услуг детей или похищение детей для использования в вооруженных конфликтах является уголовным преступлением.

9. В Шри-Ланке начато расследование утверждений, касающихся похищения детей для использования группировкой Каруна в качестве солдат. Все жалобы в отношении таких похищений и использования детей в качестве военнослужащих будут всесторонне расследованы, с тем чтобы привлечь виновных к уголовной ответственности.

10. Будут приняты все необходимые меры для недопущения использования детей в вооруженных конфликтах. Правительство также принимает меры по искоренению причин возникновения феномена "дети-солдаты".

11. Правительство призывает к демобилизации детей-солдат всеми вооруженными группами и приняло всеобъемлющую программу, направленную на реабилитацию и реинтеграцию бывших детей-солдат.

5. Просьба к Шри-Ланке сообщить о результатах работы специальных органов, созданных для прекращения укоренившейся практики насильственных исчезновений, и о мерах, принятых для решения этой проблемы (пункт 36: Святой Престол)

12. Шри-Ланка отвергает косвенно содержащееся в этой рекомендации утверждение о том, что в Шри-Ланке существует такая форма исчезновений.

13. Материальное уголовное право запрещает практику насильственных исчезновений и предусматривает в этой связи соответствующие уголовные наказания. По всем жалобам в полном объеме проводятся расследования, и при наличии доказательств виновные подвергаются уголовному преследованию.

14. Уже представлялась информация о некоторых выводах независимых органов, созданных для расследования утверждений, касающихся насильственных исчезновений. Эти выводы не дают повода говорить об "укоренившейся практике" исчезновений. Другие выводы будут опубликованы в соответствии с положениями законодательства Шри-Ланки.

15. Уже приняты различные меры по недопущению исчезновений. Правительство проводит работу по подготовке дополнительных мер с целью полного искоренения насильственных исчезновений.

6. Выполнить различные рекомендации, сформулированные договорными органами и специальными процедурами, в интересах обеспечения того, чтобы меры безопасности, принимаемые в контексте вооруженного насилия, включая законы, принятые в 2005 году в условиях чрезвычайного положения, и меры по борьбе с терроризмом соответствовали международным правовым нормам по правам человека (пункт 39 с): Мексика)

16. Шри-Ланка принимает эту рекомендацию.

17. Вместе с тем следует отметить, что, поскольку статьей 4(1) МПГПП допускается отступление государств от своих обязательств во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется, в соответствии с обязательствами, вытекающими из международных правовых норм, будут приняты все возможные меры, включая меры,

необходимые для борьбы с терроризмом. Такие меры будут жестко ограничены потребностями, продиктованными сложившейся ситуацией.

- 7. Как можно скорее сформировать Конституционный совет, предусмотренный семнадцатой поправкой к Конституции, и наделить этот Совет полномочиями для назначения ряда членов в состав государственных комиссий, таких как НКПЧ и Комиссия по делам полиции (пункт 57 b): Нидерланды)**
18. В настоящее время этот вопрос находится на рассмотрении многопартийного Парламентского комитета, перед которым стоит задача урегулирования имеющихся проблем, связанных с Конституционным советом. Комитет предложил поправку к семнадцатой поправке к Конституции. В настоящее время это предложение находится на рассмотрении.
- 8. Выполнить рекомендации, сформулированные Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, и предпринять шаги для разоружения всех военизированных групп на проверяемой основе (пункт 72 b): Соединенное Королевство)**
19. Шри-Ланка принимает эту рекомендацию и обязуется провести всеобъемлющую работу по ее выполнению.
20. Принимаются меры по разоружению всех военизированных групп, но завершение этого процесса будет зависеть от предоставления удовлетворительных гарантий безопасности от нападений со стороны ТОТИ. Следует отметить, что со времени принятия рекомендаций в марте 2006 года обстановка претерпела существенные изменения в связи с возобновлением ТОТИ открытой террористической деятельности.
- 9. Демобилизовать детей-солдат, служащих в рядах проправительственных вооруженных формирований (на принудительной или добровольной основе), путем прекращения их службы и выделения надлежащих ресурсов на цели разоружения, демобилизации, реинтеграции, репатриации и прочую деятельность, с тем чтобы прекратить незаконную вербовку детей (пункт 75 c): Соединенные Штаты)**
- 10. Придать широкой гласности план Шри-Ланки по решению проблемы принудительной вербовки и использования детей-солдат (пункт 75 d): Соединенные Штаты)**

11. Шри-Ланке следует наладить сотрудничество с международными и отечественными негосударственными субъектами в целях прекращения вербовки и использования детей-солдат (пункт 75 е): Соединенные Штаты)

21. Отвечая на рекомендации 9-11 правительство повторяет ответ, данный выше в связи с рекомендацией № 4.

22. Шри-Ланка утверждает, что у нее нет "проправительственных вооруженных формирований". С учетом приведенного замечания все эти рекомендации являются приемлемыми для правительства. Важно отметить, что дети не находятся на службе в вооруженных группах, за исключением ТОТИ и отпочковавшихся от этой организации групп.

23. Шри-Ланка неизменно придерживалась политики абсолютной нетерпимости к использованию детей в качестве солдат, и ее правительство приветствует помощь, направленную на осуществление такой политики на всей территории страны, а также на полную реинтеграцию бывших детей-солдат.

24. Правительство утверждает, что концепция "репатриации" неактуальна в контексте демобилизованных детей-солдат.
